

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 13 (1974)

Heft: 2: Wettbewerbe = Concours = Competitions

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Landschaftsarchitektur wird offiziell anerkannt in Israel

Im Amtlichen Mitteilungsblatt vom 12. Dezember 1973 wurde angekündigt, dass die Landschaftsarchitektur als Beruf gesetzlich auf derselben Ebene wie die Disziplinen der Architektur und des Ingenieurwesens voll anerkannt wird. In Israel können sich nun Landschaftsarchitekten, die Inhaber eines Diploms für Landschaftsarchitekten einer anerkannten Universität sind, in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Ingenieure und Architekten eintragen lassen.

Als Vizepräsident der IFLA und Mitglied des Ausbildungsausschusses der IFLA drängte Zvi Miller darauf, dass die Mitgliederverbände der IFLA Schritte zur Hebung ihres Ausbildungstands unternähmen, damit die Landschaftsarchitektur einmal weltweit als vollakademischer Beruf anerkannt werde. Anlässlich des IFLA-Kongresses in Haifa im Jahre 1962 wurde in der Empfehlung des Ausbildungsausschusses erklärt, dass die Ausbildungsnormen der American Society of Landscape Architects von allen Mitgliederverbänden der IFLA übernommen werden sollten. Der Große Rat bestätigte am Stuttgarter Kongress 1966 dieses Programm erneut, indem er das Programm des Ausbildungsausschusses wiederum dadurch bekräftigte, dass er den Vorschlag des Ausschusses annahm, dessen Absatz 4 wie folgt lautet: «Der Ausschuss betont deshalb die Notwendigkeit eines Beschlusses, nach dem die Landesverbände dazu verpflichtet werden, nach einer noch zu bestimmenden Periode die Erwerbung ihrer Mitgliedschaft von der Vorweisung eines von der IFLA anerkannten Ausbildungzeugnisses oder Befähigungsausweises abhängig zu machen.»

In der Folge hat die Israeli Association of Landscape Architects diesen Beschluss ausgeführt und seither erlangen nur Bewerber mit abgeschlossener akademischer Ausbildung und Qualifikation seine Mitgliedschaft. Die Tatsache, dass heute die Mehrzahl unserer Mitglieder (45) Inhaber von akademischen Diplomen in Landschaftsarchitektur sind, hat unsere Bemühungen, die letztlich in der offiziellen Anerkennung des Berufes in Israel gipfeln, stark unterstützt.

L'architecture paysagère est reconnue officiellement en Israël

Dans la Feuille d'Avis officielle du 12 décembre 1973, il a été annoncé que l'architecture paysagère est officiellement et pleinement reconnue comme profession, au même titre que les disciplines de l'architecture et du génie civil. En Israël, les architectes-paysagistes qui sont titulaires d'un diplôme d'architectes-paysagistes d'une université reconnue peuvent maintenant se faire enrégistrer, en concordance avec la loi sur les ingénieurs et architectes.

En tant que vice-président de l'IFLA et que membre du Comité de formation de l'IFLA, Zvi Miller insista pour que les associations

de membres de l'IFLA entreprennent des démarches en vue de la valorisation de leur niveau de culture, afin que l'architecture paysagère soit une fois reconnue, sur le plan mondial, comme profession universitaire à part entière.

Lors du Congrès de l'IFLA à Haifa en 1962, il fut déclaré, dans les recommandations du comité de formation, que les normes de formation de l'American Society of Landscape Architects devraient être reprises par toutes les associations de membres de l'IFLA. Le Grand Conseil confirma, au Congrès de Stuttgart de 1966 de nouveau ce programme, en renforçant le programme du Comité de formation par l'acceptation de la proposition du comité, dont le paragraphe 4 est conçu comme suit: «C'est la raison pour laquelle le Comité souligne la nécessité d'une décision selon laquelle les associations nationales sont tenues, après une période encore à déterminer, de faire dépendre la possibilité de devenir membre de la présentation d'un Bulletin de Formation ou d'un Certificat de Capacité reconnus par l'IFLA.»

Par la suite, l'Israeli Association of Landscape Architects a exécuté cette décision et depuis, seuls les candidats ayant une formation universitaire complète et les qualifications adéquates obtiennent d'en devenir membres. Le fait qu'aujourd'hui la majeure partie de nos membres (45) sont titulaires de diplômes universitaires en architecture paysagère a fortement soutenu nos efforts, qui se virent finalement couronnés par la reconnaissance de la profession en Israël.

Landscape Architecture receives official recognition in Israel

In the Government Gazette of December 12, 1973, it was announced that the profession of Landscape Architecture was given full recognition by law on an equal plane with the disciplines of Architecture and Engineering. Landscape Architects in Israel, possessing a diploma in Landscape Architecture by an accredited university, may now register in accordance with the law of Engineers and Architects of 1958.

Mr. Zvi Miller, while acting as Vice-President of IFLA and serving on IFLA's committee on education, pressed for steps to be taken by IFLA's member associations to raise their educational standards in order that eventual global recognition of Landscape Architecture as a full academic profession be attained. At IFLA's Congress in Haifa 1962 the recommendation of the Education Committee stated that the educational standards required by the American Society of Landscape Architects should be endorsed by all national organizations comprising IFLA. The Grand Council at the Stuttgart Congress of 1966 re-affirmed this policy by approving the Education Committee's proposal which states in its item number 4: «The Committee therefore stresses the necessity of the resolution binding the national societies, that after a period to be decided, membership in their society will require the presentation of

a certificate of education or a standard of competence approved by IFLA.»

Consequently, the Israeli Association of Landscape Architects implemented this decision and since then only applicants with full academic training and qualifications were granted membership. The fact that today the majority of our membership (45) holds university degrees in Landscape Architecture strongly supported our efforts which finally resulted in official recognition of the profession in Israel.

**Freier Mitarbeiter(in)
für vielseitige
Planungsaufgaben
gesucht!**

**Adelheid
Gräfin Schönborn
Garten- und Landschafts-
Architektin
8 München 13
Georgenstrasse 4
Ruf: 0811 · 39 71 19**





Hydrosaat- Fertigrasen

für **Sofortbegrünung** auf Sportplätzen (Torpartien), Liegeplätzen bei Schwimmbädern, usw.

HYDROSAAT-FERTIGRASEN wird während fast zweier Jahre sorgfältig gepflegt: mindestens einmal pro Woche mit Spindelmähern gemäht, verschiedentlich aerifiziert, bewässert, dreimal jährlich gedüngt und einmal gegen Unkraut behandelt.

VORTEILE: Fertigrasen können während der ganzen Vegetationsperiode verlegt und schon nach kurzer Zeit betreten werden, wobei allerdings bei Sportfeldern eine Schonzeit von etwa 4 Wochen einzuräumen ist.

Ersparen Sie sich die Mühe einer Rasensaat — mit relativ geringen Mehrkosten können Sie sofort und mühelos einen fertigen Qualitätsrasen haben — einen **HYDROSAAT-FERTIGRASEN!**

Verlangen Sie unverbindlich unsere Dokumentation und Preisliste — wir beraten Sie gerne!

HYDROSAAT AG
Abteilung Rollrasenkulturen

1781 Salvenach/Murten
Telefon 037 / 74 14 34

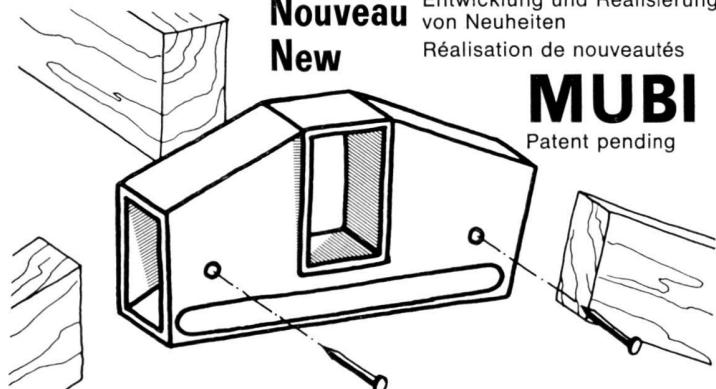
ott heodor

Burghalde 111
Telefon 056/98 10 70
5237 Mönthal (Schweiz)

**Neu
Nouveau
New**

Fabrikation und Büro für Industrie- und Handels-Vertretungen
Représentations de l'industrie et de commerce
Entwicklung und Realisierung von Neuheiten
Réalisation de nouveautés

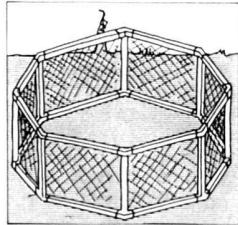
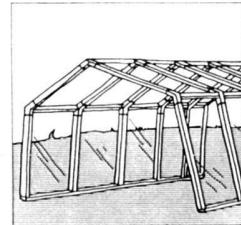
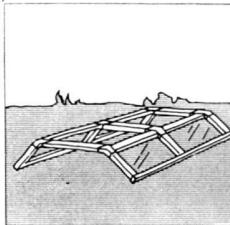
MUBI
Patent pending



**MUBI für Dachlatten
48 x 24 mm**
Der universelle
Steckverbinder aus
Kunststoff für die
Herstellung von
Ueberdachungen aller
Art in variabler
Grösse

**MUBI pour lattes en
bois mes. de norme
48 x 24 mm**
La Fixation univer-
selle en plastique
permanent vous
permettra de faire
des constructions
individuelles sur mesure

**MUBI for laths of
wood 48 x 24 mm**
This universal plastic
joint simplifies
construction of
every type and
various sizes



UNI-Verbundstein der einzige Beton-Pflasterstein

für viele dekorative Verlege-
möglichkeiten, z.B. Quer-
(Normal-, Parkett-, Fischgrät-
muster,

mit allseitiger Verzahnung –
deshalb Vollverbundwirkung,
ohne durchgehende Quer-
und Längsfugen – beim
Fischgrätmuster – daher ohne
Nachteil aus allen Richtungen
befahrbar,

mit nur einem Normalstein
für alle Muster (total nur zwei
Randsteintypen) darum
einfaches, problemloses Ver-
legen.

Der Beton-Belag mit Reissverschluss



Beachten Sie den Uni-
Verbundstein-Belag auf
Seite 36 dieses Heftes
im Zusammenhang mit dem
Beitrag «Nova-Dachgarten-
Elemente.»

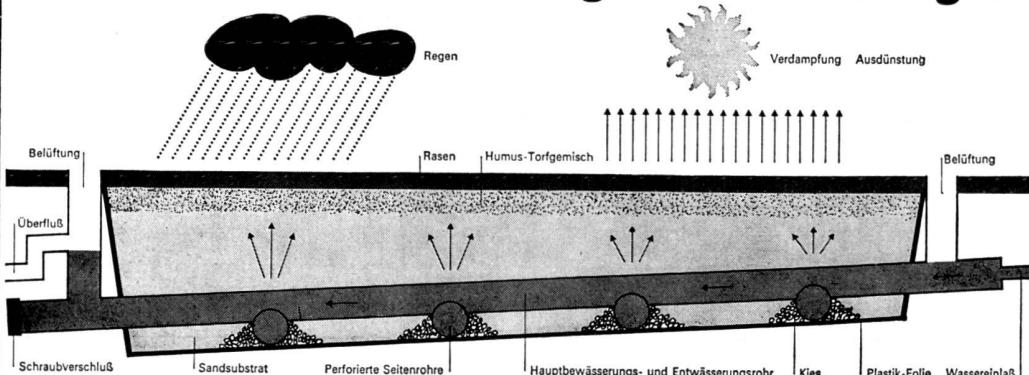
Verbundstein AG Zürich
Felsenrainstr. 1, 8052 Zürich
Tel. 01/50 39 49

Gefäße
für Blumen
und Pflanzen
in verschiedenen
Formen
und Größen

Eternit®

Eternit AG
8867 Niederurnen
1530 Payerne

CELLSYSTEM® die Lösung für den heutigen Sportplatzbau



Ich bin interessiert, mehr über das CELLSYSTEM zu erfahren. Bitte senden Sie mir unverbindlich Ihre farbige Dokumentation.

Name: _____

Adresse: _____

Ausschneiden und einsenden an
Cellsysteem AG / SA (Lizenzgeber)
Gerbergasse 17 CH-4800 Zofingen
Tel. 062 52 18 88

Lizenznehmer:

Schweiz:

Emanuel Sutter
Lehenmatzstrasse 122
4052 **Basel/4132 Muttenz**
4147 **Aesch** 061/41 42 32

Feller AG
Worbstrasse 91
3074 **Muri** 3006 **Bern**
031/52 00 53

Albert Wälti
Hauptstrasse
2575 **Gerolfingen** 2502 **Biel**
032/86 13 29 032/42 32 49

Spross Gartenbau
Gutstrasse 12
8055 **Zürich**
01/35 45 55

Sportstättenbau Dörig AG
Untere Bahnhofstrasse 11
9500 **Wil/SG**
073/22 35 75

Entreprise A. Fatio
60, Chemin de la Prairie
1000 **Lausanne 16**
021/24 31 97

Ch. Lardet Paysagiste SA
12, Avenue du Temple
1016 **Lausanne**
021/32 34 22

Auberson Frères
56, Avenue d'Aïre
1203 **Genève**
022/44 61 60

Sportstättenbau Dörig AG
Untere Bahnhofstrasse 11
CH - 9500 **Wil/SG**
073/22 35 75
(**Vorarlberg und Tirol**)

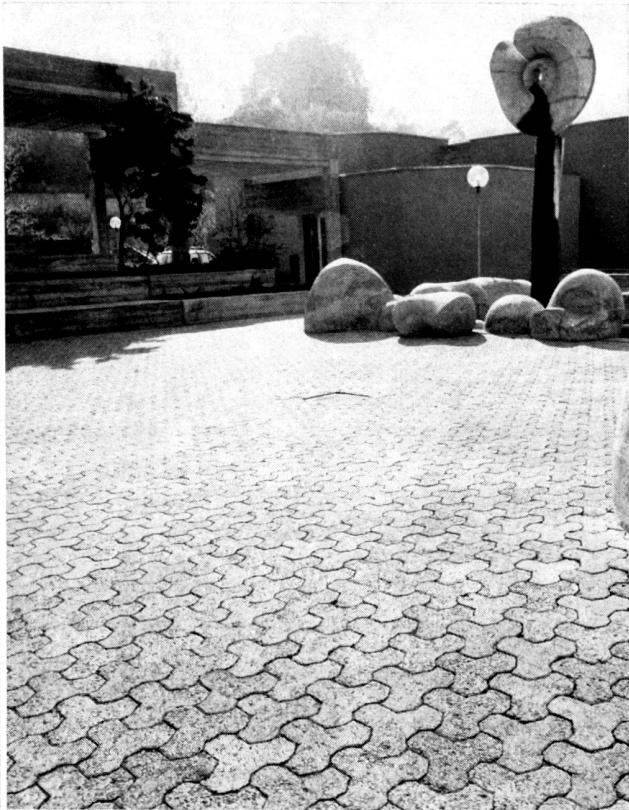
Österreich:

Ing. R. Niedermeyer
GmbH & Co. KG
Zichygasse 13a
1141 **Wien 14**
0222/82 22 22

Franz Steitz
Sportplatzbau
Körösistrasse 18/p.
8010 **Graz**
03122/64214

WB- Verbundstein

6 cm und 8 cm stark



Solid :

Einwandfreier Verbund,
günstige Druckverteilung
hohe Druck- und
Biegezugfestigkeit
Verlegen: Kinderleicht

Wirtschaftlich :

Schnelles und billiges
Verlegen, handlich
Wiederverwendbar

Formschön :

Lebendiges Bild,
ansprechende Struktur;
Optimale,
geschlossene Fläche

Zweckmässig :

Griffige Oberfläche,
geringer Unterhalt



STEINAG

6362 Rozloch, 6000 Luzern
Tel. 041 / 61 15 14

Einfriedungen

Fabrikareale
Autobahnen
Kläranlagen
Badeanstalten
Tankanlagen
Sportplätze
Schiessanlagen
Friedhöfe

Verlangen Sie Beratung und Kostenberechnung

John AG Zaunfabrik

5268 Eiken



Telefon 064 61 16 01

E. HUNN AG baut Sportanlagen nach Mass:

Unser Ausführungsprogramm

Gesamte Leichtathletikanlagen und Laufbahnen mit EVERPLAY-Produkten (Inh. der Generalvertretung)

Besondere Vorteile der EVERPLAY- Beläge

- die Sportler erbringen auf ihnen höchste Leistungen
- sie sind äusserst preisgünstig
- bei allen Prüfungen bezüglich Verschleisstests haben sie bestens abgeschnitten

Wir bauen auch weiterhin wassergebundene Beläge.

Unser vielseitiges Programm für den Bau von Rasenspielfeldern

AUSTRIA-Grasvlies-Matten
Generalvertretung für die Schweiz

PAMAX-Rasenspielfelder
mit patentiertem Entwässerungssystem

EURASP-Olympia-Rasen-Patent angemeldet

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute

E. HUNN AG 8966 Oberwil AG

Garten- und Sportplatzbau Telefon 057 / 5 18 30

Ihr Partner für die grüne Umwelt



SEIT 1911

**GEBR MOHR
BAUMSCHULEN**

D-2200 ELMSHORN-LANGELOHE · Postfach 805
Telefon Sa.-Nr. (04121) 7 10 41-3



Spielgeräte für alle Altersstufen



Spielgeräte aus Stahl und Holz
BURRI-Gerätebahn – der grosse Erfolg
Sitzbänke für alle Anforderungen
Fahnenmaste und Fahnen
Verlangen Sie Unterlagen

BURRI AG ZÜRICH 8152 Glattbrugg Sägereistr. 28, Tel. 01/810 5311

Schweizer Präzision und schwedische Sicherheit

**SYSTEM
*Belos***



Anbaugeräte

3-fach-Rotomäher, Arbeitsbreite 126 cm

Das tausendfach in ganz Skandinavien bewährte BELOS-System, wird in idealer Kombination hergestellt. Die sprichwörtlich bekannte schwedische Sicherheit und Robustheit wurde mit der ebenso bekannten Schweizer-Präzision im BELOS-System vereint.

Schweizer MAG-Motor 11,5 PS mit Elektro-Dyna-Start. Swiftomatic-Getriebe (ohne Kupplung) mit 4 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgängen. Zapfwellen-Geschwindigkeit unabhängig von der Fahr-Geschwindigkeit. Zuverlässige Scheibenbremsen. Werkzeugloser Geräteanbau mit Schnellkupplung.

3-fach-Zylindermauer, Arbeitsbreite 210 cm
Sicherheits-Schneefräse, Arbeitsbreite 150 cm
Leistungsfähige Schneefräse, Schweizer Fabrikat
Epoke-Salz-, Sand- und Düngerstreuer, 225 l

Bewährte Strassenkehr-Bürste
Transportanhänger
Verschiedene steuerbare
Sitzwagen usw.

SILENT AG

Buchserstrasse 16, 8108 Dällikon, Telefon 01 71 5014

Besuchen Sie uns an der öga 74



Grab-Aushubmaschine GAMA 1b

Der neue selbstfahrende Hydraulik-Schmalspur-Bagger für enge Friedhofwege, der rationell, arbeitskräfteparend und schnell Grabstätten aushebt. Eignet sich auch vorzüglich für die Durchführung von Erdbewegungsarbeiten, Aufladen von Erde, Schnee usw; Grabenöffnen für Drainagen usw. Er ist kipp- und standfest, auch mit Doppelbereifung lieferbar und ausserdem sehr preiswert.

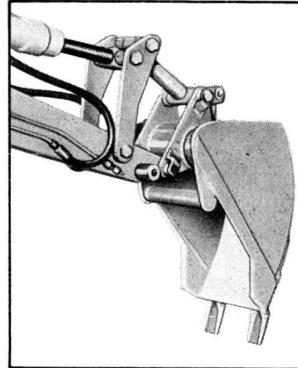
Verlangen Sie unsere Offerte oder eine Vorführung.

Auch mit Tieflöffeleinrichtung

Tieflöffel 25 cm breit

Tieflöffel 32 cm breit

Tieflöffel 42 cm breit



estumag

Generalvertretung

ESTUMAG SURSEE

6210 Sursee/LU

Telefon 045 / 21 31 43

«anthos» als wertvolle Dokumentation
ist jahrgangweise in unserer

Aufbewahrungs-Hülle

(umfassend 2 Jahrgänge = 8 Hefte)
geschützt und griffbereit aufgehoben
Preis pro Hülle: Fr. 12.50 + Porto

Bestellungen nimmt entgegen:
Verlag «anthos»
Bächtoldstrasse 4, 8044 Zürich
Telefon 01/34 81 00

Kennen Sie den ROYAL Rasen-Test???

Wie können Sie Ihren Rasen einfacher und besser pflegen?

Wie werden Sie auch die lästigen Unkräuter in Ihrem Rasen sofort los?

Wie können Sie Ihren alten Rasen ohne Umgraben und grosse Kosten neu säen?

Alle diese Fragen beantwortet kurz und klar die nach neuesten wissenschaftlichen Gesichtspunkten konzipierte Broschüre (mit Test) «Eine neue Ära der Rasenkultur» (Schweizer ROYAL-Rasenprogramm).

Gegen Einsendung dieses Inserates erhalten Sie kostenlos eine Broschüre, weitere Exemplare Fr. 1.- pro Stück.

Adresse nicht vergessen!

In Samenhandlungen, Gartencenters usw. Bezugsquellenachweis: Eric Schweizer Samen AG, 3601 Thun, Telefon 033 / 2 56 56



ES / CO
18 40
ROYAL

Dieses Inserat
an uns senden



P. DE ZANET & CO. AG
NATURSTEINE
8730 UZNACH
TEL. 055 / 722844

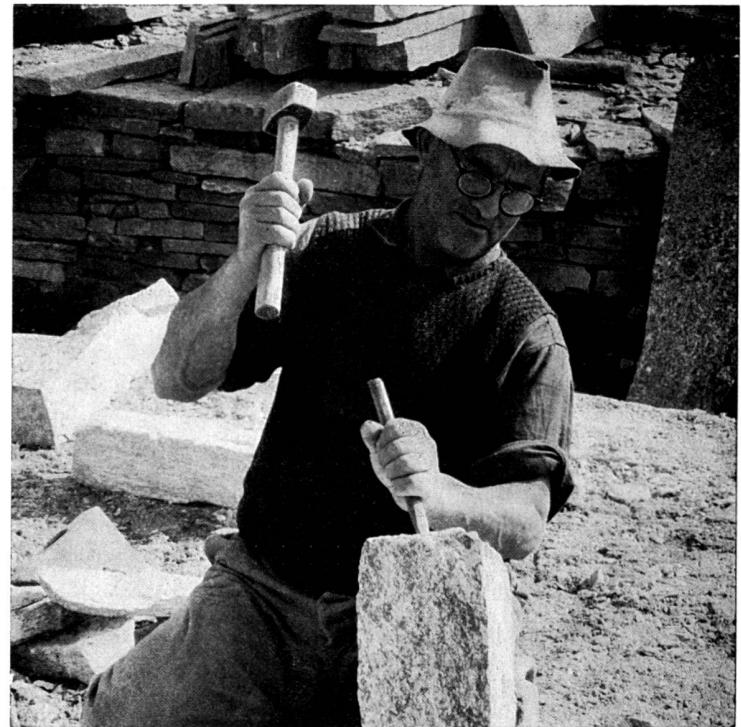
PORPHYR-PFLASTERSTEINE

GRANIT

für Strassen, Tief- und Hochbau, Gartenbau

ALTA-QUARZIT

BÜNDNER-QUARZIT



Alle Natursteine

Grosses Lager in Zürich-Tiefenbrunnen
Neue Grossmuster-Ausstellung

Eckardt Natursteine AG Zürich

Seefeldstrasse 198, Telefon 01/55 08 60

Ideenwettbewerb: Seeufergestaltung, Steinach SG

Das Bodenseeuf von Steinach (Länge ca. 1,5 km) befindet sich zum grösseren Teil in privatem Besitz. Die Gemeinde beabsichtigt, das Ufer soweit wie möglich öffentlich zugänglich zu machen, neu zu gestalten und mit attraktiven Anlagen zu versehen.

Veranstalter: Gemeinde Steinach

Teilnahmeberechtigt: Landschafts- und Gartenarchitekten mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz, sowie Architekten und Ingenieure mit Wohn- oder Geschäfts-sitz in den Kantonen St. Gallen oder Thurgau.

Bezug der Unterlagen: ab 15. Juli gegen eine Kaution von Fr. 100.—

Fragentermin: 15. August 1974

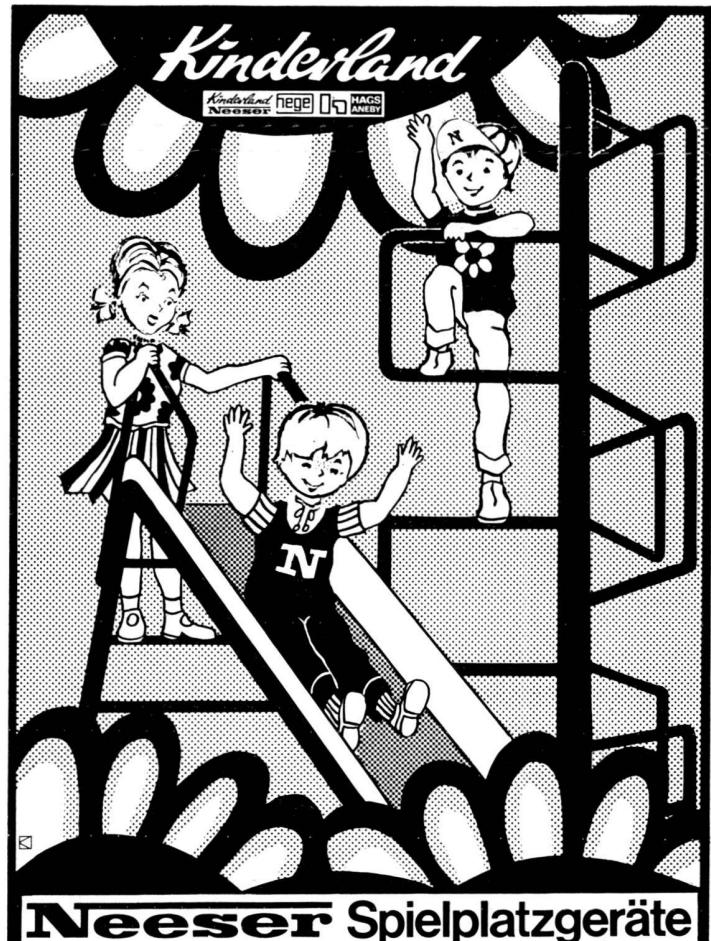
Ablieferung: 30. November 1974

Preisumme: Fr. 21 000.— (4 bis 5 Preise)

Jury: Paul Herzog, Gemeindeammann, Steinach
Johann Manser, Gemeinderat, Steinach
Hans Weiss, Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz, Bern
Christian Stern, Garten- und Landschaftsarchitekt BSG, Zürich
Fredy Klauser, Garten- und Landschaftsarchitekt BSG, Rorschach
Hermann Reiff, kantonales Amt für Wasserbau, St. Gallen
Pierre Strittmatter, Ortsplaner, St. Gallen

Ersatzrichter: Arthur Baumgartner, dipl. Architekt ETH/BSA, Rorschach

Korrespondenz an: Albert Müggler, Gemeinderatsschreiber, Steinach
Seeuferwettbewerb Steinach
zhd. von Herrn Paul Herzog, Gemeindeammann
Gemeindehaus, Telefon 46 24 77
9323 Steinach



CH-6260 Reiden/LU
Telefon 062-81 23 23

Neeser-Kinderland bietet das grösste Geräte-Programm Europas
in Stahl, Holz und Kunststoff aus der Schweiz, Deutschland und Schweden

Schweizer Baumschulen empfehlen sich Ces pépinières suisses sollicitent votre confiance

Haller AG Baumschulen
Aarburg 4665 Oftringen

Alle Baumschulpflanzen. Grosses Sortiment in Ziergehölzen und Koniferen, Rosen, Stauden, Sumpf- und Wasserpflanzen, Beerenobst, Obstbäumen
Unverbindliche Besichtigung
Telefon 062 / 41 16 51

Grueber & Reichenbach
Baumschulen

Telefon 01 / 80 23 00
Oberrenggstrasse

8135 Langnau a. A.

W. Jacquet,
Bourdigny-Genève

Arbres et arbustes d'ornement, fruitiers, rosiers, conifères, rhododendrons.
Plantes alpines, vivaces et aquatiques.
Téléphone 022 / 53 13 90

Kläfiger,
Chavannes-Renens

Grosses Sortiment in schön gewachsenen Zierpflanzen und Koniferen. Viele grosse Einzelpflanzen. Rosen in besten Sorten. Obstbäume und Beerenobst. — Katalog.
Telefon 021 / 34 20 20

J. Hug
8157 Dielsdorf

Baumschulen, Rosenkulturen, Ziersträucher, Rhododendron, Koniferen und Zierbäume, starke Solitärpflanzen, Bodenbedecker
Spezialität: Container-Pflanzen
Telefon 01/94 12 10

R. Huber, Dottikon AG

Unsere Spezialität:
Rosen in besten Sorten
Ziersträucher, Koniferen, Obstbäume,
Beerenobst

R. Rohner, Dübendorf ZH

Zierbäume, Ziersträucher, Nadelhölzer, Zwergkoniferen, Heckenpflanzen usw.
Unverbindliche Besichtigung.
Telefon 01 / 85 72 16

Heggidorn-Baumschule
3202 Frauenkappelen BE

Telefon 031 95 10 11
an der Strasse von Bern nach Murten, VD, NE, 10 km von Bern.
Alle Ziergehölze und Bodendecker, Spezialität: Container-Pflanzen. Ihren Besuch verbinden Sie mit einem Spiel Minigolf, Multigolf oder Tischtennis, Gartenschach, Kinderspielplatz, Parkplatz.

Konrad Roth, 8593 Kesswil

Telefon 071 / 63 35 55
3 ha Rosen, 10 ha Koniferen und Ziergehölze, 5 ha Obstgehölze.
Grosser Engros-Selbstbedienungsschlag. Container-Pflanzen.
Prompter Zustelldienst auf Schiene und Strasse.
Wir freuen uns, Sie in unserem neuen Betrieb begrüssen zu dürfen.

Werner Rusterholz,
Oberrieden ZH

Sämtliche Baumschulartikel
Ziergehölze; Rhododendron, Azaleen;
Rosen und Obstbäume

Hauenstein AG.
8197 Rafz

Baumschulen / Rosenkulturen
Bäume, Sträucher, Obst, Beeren,
Stauden, Rosen, starke Solitärbäume
Besichtigen Sie unsere Kulturen!
Telefon 01 / 96 33 44

Hauenstein AG, Baumschulen
5022 Rombach b/Aarau

Zierbäume und -sträucher, Nadelhölzer,
Böschungs- und Heckenpflanzen,
Blütenstauden
Spezialität: Container-Pflanzen
Telefon 064 / 24 16 14

Hermann Zulauf AG
5107 Schinznach-Dorf

Solitärpflanzen und Massenware von Ziersträuchern und -Bäumen sowie von Nadelgehölzen. Rosen, Obst und Beerenobst in besten Sorten.
Telefon 056 / 43 12 16 / 43 21 58

F. Friedrich Söhne,
Stammheim ZH

Spalierreben, Obstbäume, Beerenobst,
Ziergehölze, Rosen, Heckenpflanzen,
Schlingpflanzen
Telefon 054 / 9 11 27

C. Frikart Söhne, Stäfa ZH

Spezialkulturen winterharter Zierpflanzen.
— Blütenstauden, Felsenpflanzen, Farne,
Ziergräser, Kübelpflanzen, Sumpf- und Wasserpflanzen, Gewürz- und Heilkräuter,
Ziergehölze, Moorbeetpflanzen, Schlingpflanzen, Zwergkoniferen.
Telefon 01 / 74 91 19

A. Hoffmann Söhne,
Unterengstringen ZH

Baumschulen, Staudenkulturen
Beziehen Sie Hoffmanns Gartenbuch
200 Seiten, Farbendruck, 2000 Sortenbeschreibungen von Ziergehölzen,
Blütenstauden usw. Preis Fr. 4.50
mit Rückvergütung Telefon 01 / 98 71 51

A. Pfenninger,
Uster-Winikon ZH

Telefon 01 / 87 17 37
Ziergehölze
Koniferen
Spezialbaumschulen für Pinus

Haggemacher & Sohn,
Winterthur

Spezial-Baumschule für seltene Gehölze am Kemptweiher (Zürcherstrasse zwischen Winterthur und Kemptthal).
Telefon 22 18 84 und 22 46 08

Schweizer Baumschulen empfehlen sich Ces pépinières suisses sollicitent votre confiance

F. Schwitter

Stauden und Kleingehölze
Kriens LU

Ziersträucher und Koniferen in Containern, bodenbedeckende Gehölze und Blütenstauden in Töpfen. Besuchen Sie unsere Kulturen unverbindlich. Kulturen bei der Autobahn Telefon 041 - 42 18 46

Uebelmann-End & Sohn
Baumschulen + Gartenbau
Wittnau

Büro Oberfrick, Haus am Bach, Telefon 064 / 61 11 94 und 61 24 87

Zierbäume Bödenbedecker
Blütensträucher Moorbeetpflanzen
Nadelgehölze Stauden
Heckenpflanzen Rosen
finden Sie in grosser Auswahl in unseren Baumschulen in Wittnau.

H. und K. Walder

4125 Riehen/BS

Baumschulen in Althäusern bei Muri AG und Olsberg AG.

Führende Baumschule für Forstpflanzen, Wildgehölze und Heckenpflanzen. Pflanzen für Autobahnen und Landschaftsgestaltung. Bepflanzung von Industrieanlagen.
Tel. 061 / 49 19 33



Emil Bernhard

Rosen-, Obst- und Zierbaum-
schule, 9500 Wil

Bodenbedecker, Sträucher, Rosen Obst-, Alleeäume, Solitars bis 10 m. Die meisten Pflanzen bis 5 m Höhe auch in Containern, Containerfläche 3 ha. Benutzen Sie unsern vorteilhaften Zubringerdienst.

Seeland Baumschulen AG
3252 Worben bei Lyss

100 000 Rosen Alleeäume
100 000 Bodenbedecker Grossgehölze
30 000 Heckenpflanzen Koniferen
30 000 Obstbäume Beeren
Containerpflanzen bis zu 5 m hoch auf einer Fläche von ca. 1 ha.
Verlangen Sie eine Offerte.
Telefon 032 / 84 11 51



H. und K. Walder
4125 Riehen/BS

Tel. 061 / 49 19 33



Bürgi's
Forstbaumschulen AG
5256 Zeihen AG

Telefon 064 / 66 13 52

Massenanzucht von Forstpflanzen, Wildgehölz, Heckenpflanzen und Weihnachtsbäumen. Wildrosen. Verlangen Sie unsere Gratispreisliste.

Führender Betrieb mit 40 Hektar Baumschulen für Forstpflanzen — Wildgehölze — Heckenpflanzen — Wildrosen — Weiden



Das neue Rolba-Gartenbauprogramm

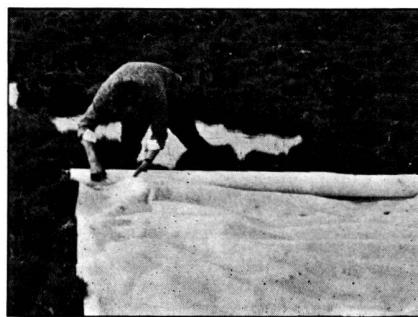
Öga 74
Halle 11, Stand 2
und im
Freigelände

Rolba Allrad-Dumper



Schweizer Fabrikat
– 3-Seiten-Kipper
– Nur 1,15 m Beladehöhe
– 1200 l gehäufter Muldeninhalt
– 27 PS Lister-Dieselmotor

Am Beispiel:
TERRAM-140 Gartensickermatte



Stabilisiert – Filtert – Trennt – Befestigt
– Hohe Zerreissfestigkeit
– Unverrottbar
– Wasserdurchlässig
– Beständig gegen chemische Einwirkung
– Aussergewöhnlich leicht (kann von einem Mann verlegt werden)

HELA - Allrad Varimot NI-R



Die rationelle Mehrzweckmaschine
– Ladeschaufel
– Grabenbagger
– Bodenfräse
– Schneeräumer
– Wischmaschine

Spezial-Friedhofbagger NF mit Allrad-Grundgerät NI
– Atlas-Spezial-Heckbagger mit BOSCH-Hydraulik



Beratung/Vorführung/Verkauf/Service
Rolba AG, Baumaschinen, 8620 Wetzikon, Tel. 01/77 38 31 (Vertragslieferant der ESG)

FIAT
FL 4 C

Die bewährte Kleinraupe mit hydraulischem Wendegetriebe (Fiat/Idrovert)

**kompakt
stark
preisgünstig**

Knapp 4 m lang, 153 cm breit und nur 4,4 t schwer ist diese FIAT-Laderraupe. Sie lässt sich mühelos auf dem Lastwagen dislozieren (wir liefern dazu passende Verladerampen) und unter engsten Verhältnissen einsetzen. Das hydraulische Wendegetriebe ermöglicht schnelle Arbeitsspiele. Der sparsame FIAT-Dieselmotor mit Direkteinspritzung erbringt eine Leistung von 45 PS. Die Schaufelkapazität beträgt 550 l. Die Maschine ist mit Heckaufrüster, Tieflöffel, Kabine usw. lieferbar. Lassen Sie sich die FIAT FL 4C bei erster Gelegenheit vorführen. Diese kompakte und leistungsstarke Kleinraupe wird Ihnen gefallen.

Robert Aebi

Robert Aebi AG
Uraniastr. 31/33
8023 Zürich
Telefon 01/2317 50

FIAT-Regionalvertretungen:
H. Fankhauser, Baumaschinen,
3645 Gwatt/Thun, Tel. 033/36 35 41
W. Görg AG, Baumaschinen,
7302 Mastrils, Tel. 081/5127 84

Weitere FIAT-Raupenlader mit 64, 110 und 150 PS Motorleistung.

